GK. L. 2420/1.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L. - 1 -
5 NOV. 1951
Transmis à M. Bureau
Overgemaakt aan de H. Coördinatie

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 5 octobre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le régime d'indemnisation applicable aux membres du personnel campé d'Afrique", a donné en sa séance du 16 octobre 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e October 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het vergoedingstelsel toepasselijk op de leden van het gekampeerd personeel in Afrika", heeft ter zitting van 16 October 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter à l'intitulé et à l'article 1er du projet des modifications de forme qui ne nécessitent pas de commentaire :

INTITULE.

ARRETE ROYAL RELATIF AUX INDEMNITES DE SEJOUR ALLOUEES AUX MEMBRES DU PERSONNEL CAMPE D'AFRIQUE.

Article 1er.

L'arrêté du Régent du 7 avril 1950, modifié par l'arrêté royal du 14 juillet 1951, est applicable aux membres du personnel campé d'Afrique.

\+

\+ \+

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

De Raad van State stelt voor, in de titel en in artikel 1 van het ontwerp een aantal vormwijzigingen aan te brengen, die geen commentaar behoeven :

TITEL.

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE VERBLIJFSVERGOEDINGEN TOEGEKEND AAN DE LEDEN VAN HET GEKAMPEERD PERSONEEL IN AFRIKA.

Artikel 1.

Het besluit van de Regent van 7 April 1950, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 Juli 1951, is van toepassing op de leden van het gekampeerd personeel in Afrika.

\+

\+ \+

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
M.SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,
J.VAUTHIER, assesseurs de la section de législation,
F.DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G.PIQUET, greffier adjoint, greffier,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Landsverdediging.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.